

No. 5822

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
COLOMBIA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
economic assistance. Washington, 30 March and  
4 April 1961**

*Official text: English.*

*Registered by the United States of America on 23 August 1961.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
COLOMBIE**

**Échange de notes constituant un accord d'assistance éco-  
nomique. Washington, 30 mars et 4 avril 1961**

*Texte officiel anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 23 août 1961.*

No. 5822. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA RELATING TO ECONOMIC ASSISTANCE. WASHINGTON, 30 MARCH AND 4 APRIL 1961

---

I

*The Acting Secretary of State to the Colombian Ambassador*

DEPARTMENT OF STATE  
WASHINGTON

March 30, 1961

Excellency :

I have the honor to refer to conversations which have recently taken place between representatives of our two Governments relating to the request by the Government of Colombia for economic assistance from the Government of the United States of America.

The Government of the United States of America agrees to provide economic assistance to the Government of Colombia in accordance with written arrangements to be entered into by appropriate agencies of the two Governments. Articles II, III, and IV of the General Agreement for Technical Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Colombia, which entered into force on March 9, 1951, as amended,<sup>2</sup> shall apply to all such assistance and arrangements and shall be deemed to refer equally to assistance furnished hereunder. The above-mentioned arrangements shall include, as appropriate, the standard provisions contained in project agreements entered into pursuant to said Agreement.

The Government of Colombia will consider any mission and its personnel in Colombia to discharge the responsibilities of the Government of the United States of America hereunder as part of the diplomatic mission of the United States of America in Colombia for the purpose of enjoying the privileges and immunities accorded to that diplomatic mission and its personnel.

---

<sup>1</sup> Came into force on 4 April 1961 by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 141, p. 15, and Vol. 179, p. 235.

Upon receipt of a note from Your Excellency indicating that the provisions hereof are acceptable to the Government of Colombia, the Government of the United States of America will consider that this note and your reply constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of your note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Acting Secretary of State :

Thomas C. MANN

His Excellency Dr. Carlos Sanz de Santamaría  
Ambassador of Colombia

## II

### *The Colombian Ambassador to the Secretary of State*

EMBAJADA DE COLOMBIA<sup>1</sup>

Washington April 4th, 1961

Excellency :

I have the honor to refer to Your Excellency's note of March 30, confirming the conversations which have taken place between representatives of our two Governments relating to the request by the Government of Colombia for economic assistance from the Government of the United States of America.

It is the understanding of my Government that the Government of the United States of America agrees to provide economic assistance to the Government of Colombia in accordance with written arrangements to be entered into by appropriate agencies of the two Governments. Articles II, III and IV of the General Agreement for Technical Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Colombia, which entered into force on March 9, 1951, as amended, shall apply to all such assistance and arrangements and shall be deemed to refer equally to assistance furnished hereunder. The above-mentioned arrangements shall include, as appropriate, the standard provisions contained in project agreements entered into pursuant to said Agreement.

It is agreed that the Government of Colombia will consider any mission and its personnel in Colombia to discharge the responsibilities of the Government of the United States of America hereunder as part of the diplomatic mission of the United

---

<sup>1</sup> Embassy of Colombia.

States of America in Colombia for the purpose of enjoying the privileges and immunities accorded to that diplomatic mission and its personnel.

My Government considers that Your Excellency's note and this reply indicating the acceptance of the provisions therein contained, constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on this date.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

C. S. DE SANTAMARÍA  
Ambassador of Colombia

His Excellency Dean Rusk  
Secretary of State  
Washington, D. C.